



Guía rápida



INSTALACIÓN Y USO DE CONTROL DE TELÉFONO Y DISPONIBILIDAD DE CISCO 7.1 CON IBM LOTUS SAMETIME

- 1** Instalación del complemento Control de teléfono y disponibilidad
- 2** Cómo configurar el complemento
- 3** Cómo utilizar el complemento
- 4** Desinstalación del complemento
- 5** Dónde encontrar más documentación

1 Instalación del complemento Control de teléfono y disponibilidad

Si el complemento no se instala automáticamente, utilice este procedimiento para instalar el complemento directamente. El complemento Control de teléfono y disponibilidad de Cisco puede instalarse en:

- IBM Lotus Sametime Connect 7.5.1 con Cumulative Fix 1 (CF1) o posterior
- IBM Lotus Notes 8.0.1 o posterior

Antes de empezar

- Compruebe que su sistema operativo es Windows Vista o Windows XP SP2.
- Compruebe que tiene como mínimo 20 MB de espacio libre en disco.
- Se recomienda configurar la función de autoempuje para IBM Lotus Sametime Connect para que las actualizaciones se instalen automáticamente. IBM Lotus Notes no es compatible con el autoempuje.
- Obtenga la dirección URL del sitio de actualización que aloja el complemento proporcionada por su administrador.

Procedimiento

Paso 1 Inicie sesión.

Paso 2 Seleccione **Herramientas > Complementos > Instalar complementos** en la ventana de Sametime Connect.

o

Seleccione **Archivo > Aplicación > Instalar** en la ventana de IBM Lotus Notes.

Paso 3 Seleccione **Buscar nuevas funciones para instalar**.

Paso 4 Seleccione **Siguiente**.



Nota Para el siguiente paso, se recomienda seleccionar solamente un sitio de actualización.

Paso 5 Si su administrador le ha proporcionado una dirección URL de un sitio de actualización para el complemento, selecciónelo y pase al **Paso 8**. De lo contrario, siga el paso correspondiente para agregar un sitio de actualización:

- Para Sametime Connect 8.0.x, seleccione **Agregar ubicación remota**.
- Para Sametime Connect 7.5.1, seleccione **Nuevo sitio remoto**.

Paso 6 Realice los pasos siguientes en la ventana **Nuevo sitio de actualización**:

- Introduzca un nombre identificativo para este sitio de actualización. Por ejemplo, utilice Cisco Phone Control.
- En el campo de la dirección URL, introduzca la dirección URL completa para el sitio de actualización que aloja el complemento. Si no tiene esta información, pregunte al administrador.

Paso 7 Seleccione **Aceptar**.

Paso 8 Seleccione **Finalizar** en la ventana de instalación.

Paso 9 Expanda el árbol del sitio de actualización hasta que vea los complementos Control de teléfono y disponibilidad de Cisco en la ventana **Actualizaciones**.

Paso 10 Compruebe la versión de Sametime Connect que está utilizando. Por ejemplo, si utiliza Sametime Connect 8.0.x, seleccione Control de teléfono y disponibilidad de Cisco con Lotus Sametime 8.0.x Feature 7.1(1).[*versión del complemento*].

Paso 11 Seleccione Control de teléfono y disponibilidad de Cisco con Lotus Sametime Configuration 7.1(1).[*versión del complemento*].

Paso 12 Seleccione **Siguiente**.

Paso 13 Acepte el acuerdo de licencia.

Paso 14 Seleccione **Finalizar** para completar la instalación.

Paso 15 Si aparece una advertencia de verificación de la función, seleccione **Instalar todo**.

Paso 16 Cuando la instalación se haya completado, seleccione **Sí** para reiniciar Sametime Connect.

Sugerencias de solución de problemas

Si selecciona el componente para varias versiones de Sametime Connect, aparecerá un mensaje de error y no podrá continuar con la instalación. Para corregir el problema, cancele la selección de la función que no sea compatible con su versión de Sametime Connect.

2 Cómo configurar el complemento

Las tareas de configuración pueden variar en función del modo en que el administrador activó el paquete de instalación del complemento.

- [Configuración del complemento para controlar el teléfono de la oficina, página 3](#)
- [Configuración del complemento Llamar con Cisco IP Communicator, página 4](#)
- [Configuración del complemento Mostrar disponibilidad telefónica, página 5](#)

Configuración del complemento para controlar el teléfono de la oficina

La opción Controlar teléfono de escritorio le permite realizar llamadas, responderlas y gestionar las llamadas en curso desde Sametime Connect. Sametime Connect utiliza el teléfono que especifique para controlar la llamada. Una vez haya configurado ambos modos del teléfono, puede alternar entre el teléfono de escritorio y el Cisco IP Communicator mediante el botón Seleccionar modo de teléfono situado en la barra de herramientas. Esta opción le permitirá alternar fácilmente entre ambos tipos de teléfono.

Antes de empezar

- Consulte al administrador si su sistema admite esta función.
- No puede configurar el complemento para que utilice las opciones Controlar teléfono de escritorio y Llamar con Cisco IP Communicator al mismo tiempo.

Procedimiento

Paso 1 Inicie sesión en Sametime Connect.

Paso 2 Seleccione **Archivo > Preferencias** en la ventana de Sametime Connect.

Paso 3 Expanda **Cisco** en el panel izquierdo.

Paso 4 Seleccione **Teléfono**.

Paso 5 Seleccione la ficha **Control del teléfono**.

Paso 6 Seleccione **Controlar teléfono de escritorio**.

Paso 7 Si los campos **Nombre de usuario** y **Contraseña** están en blanco, introduzca su nombre de usuario y contraseña de Cisco Unified Communications Manager.

Paso 8 Si el campo **Servidor** está en blanco, introduzca el nombre o dirección IP del servidor de su Cisco Unified Communications Manager. Si no tiene esta información, pregunte al administrador. Puede añadir otro nombre de servidor o de dirección IP mediante una coma para separar las entradas. Esto proporciona una tolerancia a fallos basada en la redundancia, de modo que si falla un servidor, automáticamente se conecta al segundo de la lista. Normalmente, los administradores establecen el campo **Servidor** cuando preparan el complemento para la instalación.

Paso 9 Si el campo **Número piloto para correo de voz** está en blanco, introduzca el número piloto de correo de voz. Si no tiene esta información, pregunte al administrador.

Normalmente, los administradores establecen el campo **Número piloto para correo de voz** cuando preparan el complemento para la instalación.

Paso 10 Seleccione **Buscar teléfonos**.

Paso 11 Resalte un dispositivo en la lista de Seleccionar teléfono para el control.



Nota Si tiene Cisco IP Communicator, puede seleccionarlo en lugar de un teléfono de escritorio.

Paso 12 De manera opcional, haga clic en **Editar nombre de teléfono** y proporcione un nombre para mostrar fácil de usar para el dispositivo.

Paso 13 Seleccione **Controlar este teléfono**.

Paso 14 Seleccione **Aplicar** o **Aceptar**.

Sugerencias de solución de problemas

- Si falta la ficha Control del teléfono, puede que el administrador haya desactivado esta función.
- Si los teléfonos no se muestran en la lista de dispositivos disponibles, asegúrese de que:
 - el nombre de usuario y contraseña son correctos, y de que el servidor de Control de teléfono de escritorio de Cisco Unified Communications Manager está seleccionado
- Para que funcione la opción Controlar teléfono de escritorio, el complemento debe estar conectado a Cisco Unified Communications Manager. Para comprobar la conexión, seleccione la ficha Cisco > Teléfono > Solución de problemas en Preferencias y compruebe el estado de Servidor de teléfono de escritorio a controlar.
- Los servicios de directorio permiten al complemento mostrar la información correcta sobre los contactos. Para que funcionen los servicios de directorio, el complemento debe estar conectado al servidor de directorio. Para comprobar la conexión, seleccione la ficha Cisco > Teléfono > Solución de problemas en Preferencias y compruebe el estado de Servidor LDAP.

Configuración del complemento Llamar con Cisco IP Communicator

La opción Llamar con Cisco IP Communicator le permite realizar llamadas desde Sametime Connect. Cuando efectúa una llamada, Sametime Connect envía el número a Cisco IP Communicator, donde gestionará la llamada. No podrá responder a llamadas ni realizar llamadas de conferencia desde Sametime Connect. Una vez haya configurado ambos modos del teléfono, puede alternar entre el teléfono de escritorio y el Cisco IP Communicator mediante el botón para alternar el modo de teléfono situado en la barra de herramientas.

Antes de empezar

- Consulte al administrador si su sistema admite esta función.
- No puede configurar el complemento para que utilice las opciones Llamar con Cisco IP Communicator y Controlar teléfono de escritorio al mismo tiempo.

Procedimiento

Paso 1 Inicie sesión en Sametime Connect.

Paso 2 Seleccione **Archivo > Preferencias** en la ventana de Sametime Connect.

Paso 3 Expanda Cisco en el panel izquierdo.

Paso 4 Seleccione **Teléfono**.

Paso 5 Seleccione la ficha **Control del teléfono**.

Paso 6 Seleccione **Llamar con IP Communicator**.

Paso 7 Seleccione **Aplicar** o **Aceptar**.

Sugerencias de solución de problemas

Si falta la ficha Control de teléfono, puede que el administrador haya configurado el programa de instalación para activar esta función automáticamente.

Configuración del complemento Mostrar disponibilidad telefónica

Puede configurar el complemento para que muestre la disponibilidad telefónica de sus contactos. Con esta función, aparecerá un icono de dispositivo descolgado junto al nombre de un contacto cuando ese teléfono esté siendo utilizado.

Si el programa de instalación no activa esta función de manera automática, complete el siguiente procedimiento.

Antes de empezar

Consulte al administrador si su sistema admite esta función.

Procedimiento

-
- Paso 1** Inicie sesión en Sametime Connect.
- Paso 2** Seleccione **Archivo > Preferencias** en la ventana de Sametime Connect.
- Paso 3** Expanda **Cisco** en el panel izquierdo.
- Paso 4** Seleccione **Teléfono**.
- Paso 5** Seleccione la ficha **Estado del teléfono**.
- Paso 6** Si los campos **Nombre de usuario** y **Contraseña** están en blanco, introduzca su nombre de usuario y contraseña de Cisco Unified Presence.
- Paso 7** Si el campo **Servidor** está en blanco, introduzca el nombre o dirección IP del servidor de Cisco Unified Presence. Si no tiene esta información, pregunte al administrador. Puede añadir otro nombre de servidor o de dirección IP mediante una coma para separar las entradas. Esto proporciona una tolerancia a fallos basada en la redundancia, de modo que si falla un servidor, automáticamente se conecta al segundo de la lista.
- Normalmente, los administradores establecen el campo **Servidor** cuando preparan el complemento para la instalación.
- Paso 8** De manera opcional, cancele la selección de **Mostrar sólo el estado descolgado** para que también se muestre el estado colgado. Esta función está seleccionada de manera predeterminada.
- Paso 9** Seleccione **Aplicar** o **Aceptar**.
-

Sugerencias de solución de problemas

- Si falta la ficha Estado de teléfono, puede que su sistema no tenga Cisco Unified Presence o que el administrador haya desactivado esta función.
- Para ver la disponibilidad telefónica de los contactos, el complemento debe estar conectado a los servidores de Cisco Unified Presence. Para comprobar las conexiones, seleccione la ficha **Cisco > Teléfono > Solución de problemas** en **Preferencias** y compruebe el estado de inicio de sesión de Cisco Unified Presence y el servidor de suscripción de Cisco Unified Presence.

3 Cómo utilizar el complemento

- [El complemento y Lotus Notes, página 6](#)
- [Responder a llamadas desde Sametime Connect, página 6](#)
- [Trabajar con llamadas que están en curso, página 7](#)
- [Realización de conferencias desde Sametime Connect, página 8](#)

El complemento y Lotus Notes

Control de teléfono y disponibilidad de Cisco con Lotus Sametime se puede integrar con IBM Lotus Notes para conseguir lo siguiente:

- Sametime se muestra en un panel dentro del cliente de Notes.
- Las funciones integradas de Sametime –así como las que proporcionan los complementos– son accesibles parcial o completamente desde otras aplicaciones del cliente Notes.

Pregunte al administrador del sistema si tiene acceso a esta función.

Realizar llamadas desde Sametime Connect

Para	Haga lo siguiente
Llamar a alguien desde la lista de contactos de Sametime Connect o desde una ventana de chat.	Haga clic con el botón derecho en un contacto y seleccione Llamada > [Número de teléfono] . De manera alternativa, seleccione el icono de teléfono de la barra de herramientas y elija [Número de teléfono] . Si el número de teléfono no se muestra en la lista, elija Agregar/Editar número telefónico para introducirlo manualmente. Si tiene configurado el estado del teléfono, aparecerán iconos de teléfono descolgado para los contactos cuyos teléfonos se están utilizando actualmente.
Devolver una llamada desde el panel de correo de voz.	Haga clic con el botón derecho en un mensaje y seleccione Llamada > [Número de teléfono] .
Llamar a cualquier número.	Introduzca el número en el campo de búsqueda de la ventana de Sametime Connect y seleccione Marcar: [Número de teléfono] .

Responder a llamadas desde Sametime Connect



Nota Si configuró el complemento para que utilizara la opción Llamar con Cisco IP Communicator, este apartado no es pertinente.

Si configuró el complemento para que utilizase la opción Controlar teléfono de escritorio, un tono y una ventana emergente le alertarán de una llamada entrante. La ventana muestra la identidad de la persona que llama, incluida una tarjeta de visita, si está disponible.

Para	Haga lo siguiente
Responder a la llamada.	Seleccione Contestar en la parte inferior de la ventana de alerta de llamada.
Enviar la llamada directamente al correo de voz.	Seleccione Enviar a correo de voz en la parte inferior de la ventana de alerta de llamada.
Iniciar un chat de Sametime Connect con la persona que llama.	Haga doble clic en la tarjeta de visita de la ventana de alerta de llamada.

Sugerencias de solución de problemas

Para que funcione la opción de correo de voz, debe configurar el número piloto de correo de voz correctamente. Se configura en la ficha Control del teléfono en las preferencias de Cisco.

Trabajar con llamadas que están en curso



Nota Si configuró el complemento para que utilizara la opción Llamar con Cisco IP Communicator, este apartado no es pertinente.

Si configuró el complemento para que utilizara la opción Controlar teléfono de escritorio, gestionará las llamadas que realice a las que responda desde Sametime Connect mediante una ventana de conversación.

Para	Haga lo siguiente
Poner la llamada en espera.	Seleccione el icono Retener/Reanudar esta llamada .
Reanudar la llamada.	Seleccione el icono Retener/Reanudar esta llamada .
Finalizar la llamada.	Seleccione el icono Cerrar o cierre la ventana de conversación.
Iniciar una sesión de chat de Sametime con la otra persona.	Si hay una tarjeta de visita en la ventana de conversación, haga doble clic en ella. De lo contrario, deberá iniciar la sesión de chat de la forma habitual desde la ventana principal.
Combinar llamadas que ya están en curso en una llamada de conferencia.	Seleccione el icono Combinar la llamada con otra . Si tiene más de dos llamadas en curso, aparecerá un menú que le permitirá seleccionar las llamadas que se incluirán. El menú identifica cada llamada por el título de la ventana de conversación.
Ver una lista de participantes si está en una llamada de conferencia.	Seleccione el icono Mostrar/Ocultar lista .
Efectuar una llamada a otra persona.	Seleccione el icono Mostrar/Ocultar teclado e introduzca el número que desee marcar.

Sugerencias de solución de problemas

No puede combinar llamadas que incluyen a la misma persona. Por ejemplo, si está en dos llamadas de conferencia que incluyen a la persona A, se producirá un error al combinar las llamadas de conferencia.

Realización de conferencias desde Sametime Connect



Nota Si configuró el complemento para que utilizara la opción Llamar con Cisco IP Communicator, este apartado no es pertinente.

Si configuró el complemento para que utilizara la opción Controlar teléfono de escritorio, realizará llamadas de conferencia desde Sametime Connect seleccionando varios contactos antes de marcar o combinando llamadas que ya están en curso.

Cuando selecciona contactos antes de marcar, el complemento marca cada contacto uno a uno y muestra la secuencia de conexiones en una ventana aparte. Cuando el estado un participante es conectado, puede hacer clic en Agregar a conferencia para incluirlo. Si una llamada se transfiere al correo de voz, seleccione Desconectar esta persona para pasar a llamar al siguiente participante.

Para	Haga lo siguiente
Iniciar una llamada de conferencia desde la lista de contactos de Sametime Connect o desde una ventana de chat	Seleccione varios contactos, haga clic con el botón derecho para abrir el menú contextual y seleccione Llamada > Conferencia . De manera alternativa, seleccione los contactos y haga clic en el botón de teléfono de la barra de herramientas. Si tiene configurado el estado del teléfono, aparecerán iconos de teléfono descolgado para los contactos cuyos teléfonos se están utilizando actualmente.
Combinar llamadas que ya están en curso en una llamada de conferencia	Seleccione el icono Combinar la llamada con otra en la ventana de conversación y seleccione las llamadas que desee combinar.
Iniciar una llamada de conferencia desde un chat de varios participantes	Seleccione los contactos y haga clic en el botón de teléfono de la barra de herramientas de chat.

4 Desinstalación del complemento

Puede desinstalar el complemento desde Sametime Connect.

Procedimiento

- Paso 1** Desde la ventana de Sametime Connect, seleccione **Herramientas > Complementos > Gestionar complementos**.
- Paso 2** Seleccione la función Control de teléfono y disponibilidad de Cisco en el panel izquierdo de la ventana Configuración del producto.
- Paso 3** Haga clic con el botón derecho en la función y seleccione **Desinstalar**.
- Paso 4** Seleccione **Aceptar** para confirmar la desinstalación.
- Paso 5** Seleccione **Sí** cuando se le pida reiniciar.

5 Dónde encontrar más documentación

Para obtener información sobre cómo utilizar Cisco IP Communicator, consulte la guía de usuario correspondiente en http://cisco.com/en/US/products/sw/voicesw/ps5475/products_user_guide_list.html.

Para obtener información sobre cómo utilizar el complemento de Cisco Unity para Sametime Connect, consulte la guía de usuario correspondiente en http://www.cisco.com/en/US/products/ps9830/products_user_guide_list.html.



Sede central para América

Cisco Systems, Inc.
San José, CA

**Sede central para la región
Asia-Pacífico**

Cisco Systems (EE.UU.) Pte. Ltd.
Singapur

Sede central para Europa

Cisco Systems International BV
Ámsterdam, Países Bajos

Cisco cuenta con más de 200 oficinas en en todo el mundo. Las direcciones, números de teléfono y números de fax se muestran en el sitio Web de Cisco en www.cisco.com/go/offices.